

bonjour

Rada Evropy / Evropská Unie / Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy České republiky

hej

Jak se učit jazyky

Průvodce jazykovým vzděláváním pro dospělé

hello

hei

hola

καλ

ciao

olá

guten Tag

hej

V této publikaci, kterou společně vypracovala Evropská unie a Rada Evropy, naleznete několik dobrých rad, jak se úspěšně učit jazyky.

goeiedag

Učit se cizí jazyk vyžaduje čas a úsilí...

Ale dokáže to každý a stojí to za to. Když se naučíte třeba jen pár slov, dostane se vám vřelejšího přijetí při služební nebo soukromé cestě do ciziny. A pokud vytrváte, zjistíte, že se před vámi otevírají stále nové dveře: budete se setkávat s novými lidmi, s novými způsoby myšlení, možná se tím zlepší i vaše výhlídky na zaměstnání. Také získáte pocit, že jste něčeho dosáhli.

A co víc, Evropa je báječné místo, pokud jde o studium jazyků, protože tu vedle sebe žije mnoho jazykových společenství a mnoho kultur.

Tento průvodce, který společně připravila Evropská unie a Rada Evropy, vám poskytne několik tipů, jak se cizí jazyky s úspěchem učít.



Miliony obyčejných lidí ho Přesto se spousta lidí dom

BYL FANTASTICKÝ!
CHTĚLA JSEM SI
S NIM PSÁT
V PORTUGALŠTINĚ,
PROTO JSEM SE
ZAČALA UČIT...

„NIKDY JSEM NEMĚL MOŽNOST UČIT SE
JAZYKY A TEĎ UŽ JSEM NA TO MOC STARÝ“

Na učení nejste nikdy příliš staří. Často se říká, že pouze děti se mohou naučit jazyky rychle. Není to pravda, i dospělí baví učit se a jsou velmi úspěšní.

„BUDE TRVAT LÉTA, NEŽ SE NAUČÍM
VŠECHNA SLOVÍČKA A GRAMATIKU“

Není třeba se naučit všechno – v cizím jazyce se můžete začít dorozumívat i při velmi omezené znalosti a zdokonalovat se postupně.

„VE ŠKOLE MNĚ JAZYKY VŮBEC NEŠLY“

Mnoho lidí, kteří v jazycích neprospívali dobře ve škole, se naučí jazyky později. Moderní metody jsou zábavné, pomáhají vám komunikovat a nacházet v používání jazyka potěšení.

**...ovoří cizími jazyky.
...nívá, že právě oni to nezvládnou.**

V dnešní době člověk vystačí s angličtinou.

Angličtina je užitečná, ale nestačí.

Dění a lidem kolem vás porozumíte mnohem lépe, když budete částečně znát jejich jazyk.

**V NÁSLEDUJÍCÍ ČÁSTI VÁM
DÁME PÁR DOBRÝCH RAD.**

„JE MI TRAPNĚ, KDYŽ
DĚLÁM SPOUSTU CHYB“

To opravdu není třeba. Dělat chyby je normální, prostě to patří ke studiu jazyků a vaši partneři s tím počítají, takže si nedělejte starosti. Jen to zkuste!

„NEVÍM, KDE ZAČÍT“

ROZMYSLETE SI, ČEHO BYSTE CHTĚLI DOSÁHNOUT

- Učit se pro osobní uspokojení?
- Pochopit rozdílnou kulturu?
- Komunikovat v zaměstnání (po telefonu, na schůzích, při přijímání návštěv)?
- Najít lepší zaměstnání?
- Hovořit s přáteli nebo členy rodiny?
- Domluvit se při krátké návštěvě v zahraničí?
- Číst noviny?
- Používat Internet?

Než začnete

Mějte na paměti, že učit se cizí jazyk znamená učit se rozumět jiným způsobům myšlení a zacházení s věcmi.

MYŠ
HOS
LĚP
MŮŽ
SLO
MAT

MĀM TEĎ OPRÁV-
DOVĚ POTĚŠENÍ ZE
SURFOVÁNÍ NA
INTERNETU. UMĪM
ŠPANĚLSKY I ANG-
LICKY, A TAK MĀM
PŘÍSTUP K
MNOHEM VĚTŠÍMU
MNOŽSTVÍ INFORM-
MACÍ.

NAPLÁNUJTE SI UČENÍ TAK, ABY VÁM VYHO-
VOVALO A DOBRĚ ZAPADLO DO VAŠEHO DEN-
NÍHO REŽIMU. PAK VÁM TO PŮJDE LÉPE.

Zeptejte se sami sebe:

- Kolik času můžete studiu věnovat každý týden?
- Může mít vaše studium pravidelný časový rozvrh?
- Jaké vybavení máte k dispozici – kazetový magnetofon, počítač, video atd.?
- Kde budete získávat výukový materiál – v knihovnách, prodejnách učebnic, ve stáncích, které prodávají cizojazyčné noviny a časopisy, na stránkách Internetu, ze satelitní televize...?

Jak se chcete učit

GLIM, ŽE SE NAŠI
STĚ U NÁS CITÍ
PE, KDYŽ JIM
ŽU ŘICT PĀR
OV V JEJICH
TERŠTINĚ.

Pokud již máte nějakou zkušenost se studiem jazyků, přemýšlejte o tom, které aktivity vám nejlépe vyhovují. To vám pomůže vybrat si takový kurs nebo učebnici, která bude vašim potřebám odpovídat.

SLOVINŠKO JE
HNED VEDLE. JEZ-
DÍME TAM MNOHEM
ČASTĚJI OD TĚ
DOBY, CO TAK
TROCHU ROZUMÍME
SLOVINŠKY.

Zvolte si postup

JAK A KDE SE CHCETE UČIT?

Rychle a intenzivně **NEBO** po delší časový úsek?

S přáteli / ve skupině **NEBO** individuálně?

Jako samouci či formou dálkového studia

NEBO formou výuky s učitelem?

V práci **NEBO** doma?

Ve vaší zemi **NEBO** v zahraničí?

A JAKÉ METODY A MATERIÁLY BY VÁM VYHOVOVALY?

Například:

Konverzační hodiny s rodilým mluvčím

Poslech nahrávek během cestování

Práce s učebnicí

Četba novin a časopisů

Používání Internetu

Používání CD ROMů

Sledování videoprogramů

Důraz na mluvení

Důraz na gramatická cvičení

Existuje hodně rozličných způsobů. Jednotlivé možnosti mají různé výhody a nevýhody a mohou vám vyhovovat v různých obdobích. Uvádíme několik příkladů:

STUDIUM PROBÍHÁ VE VAŠÍ ZEMI

VE SKUPINĚ

Lekce jednou nebo dvakrát týdně poblíž vašeho bydliště nebo pracoviště vyhovují mnohým (i když samozřejmě ne každému):

- Učení ve skupině může být zábavné
- Dobrý učitel vám poskytne spoustu možností k procvičování jazyka
- Můžete najít partnery ke studiu i mimo čas výuky
- Většinou je časový rozvrh pevně daný (třebaže je často možné volit mezi kursy v poledne, večer, o víkendech apod.)

POKUD POTŘEBUJETE, MŮŽETE SI TAKÉ ZVOLIT INTENZIVNÍ A SPECI-
ALIZOVANÉ KURSY.

INDIVIDUÁLNĚ

Kursy pro samouky, kursy v rozhlase a televizi:

- Obsah a tempo jsou přizpůsobeny vašim vlastním potřebám
- Časový rozvrh není pevný, studujete, jak a kdy můžete
- Jste na učení sami a musíte sami sebe motivovat

NĚKTERÉ KURSY URČENÉ PRO SAMOSTUDIUM POSKYTUJÍ
ROVNĚŽ MOŽNOST KONZULTACÍ S UČITELEM FORMOU
OSOBNÍ NÁVŠTĚVY NEBO KONZULTACÍ NA DÁLKU.

STUDIUM PROBÍHÁ V ZAHRANIČÍ

VE SKUPINĚ

Jazykový kurs v zahraničí:

- je zpravidla intenzivní, takže se v krátké době naučíte hodně
- jste jazykem i kulturou obklopeni
- jste v kontaktu s místními lidmi a poznáváte jejich způsob života
- může být drahý
- může být pro vás obtížné najít si na něj čas

V ZAHRANIČÍ SE MŮŽETE UČIT TAKÉ BĚHEM DOVOLENÉ NEBO V RÁMCÍ
PRACOVNÍHO POBYTU.

VIRTUÁLNÍ STUDIUM JAZYKŮ

V dnešní době mají lidé stále více příležitostí používat Internet
k navazování kontaktů s lidmi z celého světa.

Výběr kursů

Adresy a podrobnosti o soukromých jazykových školách bývají uvedeny v telefonním seznamu. Jsou další možnosti, někdy i levnější. Ve většině měst jsou instituce pro vzdělávání dospělých, které nabízejí jazykové kurzy. Některé školy a univerzity poskytují místním občanům kurzy probíhající až několik hodin týdně. Místní správa – je třeba se informovat na obecním úřadě – a obchodní komory často buď samy pořádají kurzy nebo mají přehled o tom, kdo je pořádá. Informace lze rovněž získat ve veřejných knihovnách. Také ministerstva vám mohou pomoci a poskytnou vám podrobnosti o profesionálních organizacích, které vám poradí. Vyzkoušet můžete i Internet. Při hledání použijte klíčový výraz, jako např. „jazykové kurzy“ a jméno místa, kde žijete. Internet bývá obvykle levně dostupný v „Internetových kavárnách“.

Pro ty z vás, kteří nebydlíte v blízkosti žádné dobré jazykové školy, nebo dáváte přednost samostudiu, je zde možnost dálkového studia, kterou zpravidla nabízejí regionální vzdělávací instituce pro dospělé, univerzity, případně další poskytovatelé. Většina velkých knihkupectví nabízí celou řadu kursů určených pro samostudium.

Výběr dobrého kursu

Pár dobrých rad, které vám mohou pomoci správně si vybrat:

- Vždy požádejte o možnost prohlédnout si školu. Pokud se jedná o školu v zahraničí, snažte se alespoň získat co nejvíce informací, např. o ubytování či o aktivitách, které škola nabízí studentům v jejich volném čase.
- Podává škola jasné informace o svém programu, počtu lidí ve skupině, úrovni, do které budete zařazeni?
- Je pedagogický sbor dostatečně kvalifikovaný?
- Je škola dobře vybavena technikou i výukovým a referenčním materiálem?
- Jde o školu akreditovanou uznávanou institucí? Jsou v ní pravidelně prováděny inspekce, např. Ministerstvem školství nebo nějakým nezávislým profesním sdružením?
- Může škola poskytnout reference od spokojených studentů?
- Může Vás připravit ke zkouškám, pokud je chcete konat?

Když už jste začali

Učit se jazyk je zábava, ale pokud chcete uspět, musíte mít motivaci. Čím budete aktivnější, tím větší úspěch se dostaví.

Pokud vás přepadne pocit marnosti a vypadá to, že se necháte odradit – což někdy potká většinu lidí – nevzdávejte to. Promluvte si s učitelem nebo s někým, s kým se učíte. A dopřejte si přestávku – to vám pomůže začít znovu a s novou energií.

LETOS NA JAŘE
JSME CHODILI
NA KURS
ŘEČTINY. DÍKY
TOMU JSME MĚLI
Z DOVOLENÉ
MNOHEM VÍC.

Praktické tipy

- Nesnažte se naučit se všechno najednou. Stanovte si jasné a realistické cíle a postupujte vlastním tempem.
- Buďte otevření novým způsobům učení – nové metody a nové technologie vám mohou pomoci.
- Využijte každé příležitosti ke komunikaci v daném jazyce.
- Nebojte se dělat chyby. Postupně můžete jejich počet snížit. Záleží především na tom, zda se vám daří vaše myšlenky vyjádřit a sdělit.
- Opakujte si probrané učivo a pravidelně hodnotte své pokroky ve studiu.

Čtení a poslech

- Je velmi důležité hodně číst a poslouchat. Čím více budete poslouchat, tím lépe budete mluvit. Čtení vám pomůže lépe se vyjadřovat písemně.
- Čtěte a poslouchejte takové texty, ve kterých je jazyk používán přirozeně (noviny, televize, rozhlas).
- Pamatujte, že na to, abyste pochopili smysl, není třeba rozumět každému slovu
- Sledujte, jaké děláte pokroky. Vracejte se k věcem, které jste již jednou dělali. Nezdají se vám snazší?

Mluvení

- Procvičujte mluvení co nejvíce (hovořte s kolegy v kursu, s cizinci, které potkáváte, i sami se sebou!).
- Když jste v zemi, v níž se mluví jazykem, který se učíte, a lidé na vás chtějí mluvit vaší mateřštinou nebo anglicky, vysvětlete jim, že byste raději mluvili jejich jazykem.
- Naučte se nazpaměť výrazy, které potřebujete nejčastěji – při setkání, zdravení, nakupování.
- Většinu lidí se nepodaří docílit dokonalého přízvuku v cizím jazyce. To není na závadu, pokud je vám rozumět.

Slovní zásoba

- Slovíčka si snažte zapamatujete, když se je budete učit v tematických skupinách.

Psaní

- Pokuste se najít si příležitost k písemné komunikaci – elektronickou poštou, posíláním pohlednic, dopisů apod.
- Čtěte po sobě, co jste napsali. Při psaní máte více času na kontrolu a opravu chyb.

NAŠE FIRMA
ZISKALA OPRAVDU
VELKÝ KONTRAKT.
PŘI NAVAZOVÁNÍ
PRVNÍCH KON-
TAKTŮ NĀM HODNĚ
POMOHLO TO, ŽE
NAŠE SEKRE-
TÁŘKA UMĚRUSKY.

MĀME V PRAZE
SPOUSTU NĚMECKY
A ITALSKY MLUVÍCÍCH
TURISTŮ. MNĚ JAKO
TAXIKĀŘI POMĀHĀ,
KDYŽ SE S NIMI
DOMLUVIM.

**UČITEL VYUČUJE, ALE JEN ŽÁCI SE MOHOU NĚCO NAUČIT.
ZA POKROKY VE STUDIU JSTE ZODPOVĚDNI PŘEDEVŠÍM VY SAMI.**

NEJLEPŠÍ METODA JE TA, KTERÁ JE PRO VÁS NEJÚČINNĚJŠÍ.



Evropský rok jazyků 2001

NA PŘÍPRAVĚ TOHOTO PRŮVODCE SE AUTORSKY PODÍLELI :
FRANK HEYWORTH, TONY FITZPATRICK, MARIE-JOSÉ GREMMO,
IRENA MAŠKOVÁ, LAURA MURESSAN, ULLA NISSEN, GEORGES
PAPADOPOULOS. RADA EVROPY A EVROPSKÁ KOMISE AUTORŮM
DĚKUJÍ.



EVROPSKÁ UNIE A RADA EVROPY PODPORUJÍ ÚSPĚŠNÉ
JAZYKOVÉ VZDĚLÁVÁNÍ NEJRŮZNĚJŠÍMI ZPŮSOBY. PODROBNÉ
INFORMACE LZE ZÍSKAT NA NÁSLEDUJÍCÍCH ADRESÁCH:

RADA EVROPY / COUNCIL OF EUROPE

MODERN LANGUAGES DIVISION
DIRECTORATE OF SCHOOL, OUT-OF-SCHOOL AND
HIGHER EDUCATION
F-67075 STRASBOURG CEDEX
FAX : +33 388 41 27 06/ + 33 3 88 41 27
88E-MAIL: DECS-LANG@COE.INT

INTERNETOVÉ STRÁNKY

[HTTP://CULTURE.COE.INT/LANG](http://culture.coe.int/lang)
[HTTP://CULTURE.COE.INT/PORTFOLIO](http://culture.coe.int/portfolio)
[HTTP://WWW.ECML.AT](http://www.ecml.at)

EVROPSKÁ KOMISE / EUROPEAN COMMISSION

DIRECTORATE-GENERAL FOR EDUCATION AND CULTURE
LANGUAGE POLICY UNIT (B4)
RUE DE LA LOI 200
OFFICE B-7
B-1049 BRUSSELS
E-MAIL : INFO-2001@CEC.EU.INT
FAX: +32 2 299 6321

INTERNETOVÁ STRÁNKA

[HTTP://EUROPA.EU.INT/COMM/EDUCATION/LANGUAGES/INDEX.HTML](http://europa.eu.int/comm/education/languages/index.html)

INFORMACE O EVROPSKÉM ROCE JAZYKŮ 2001 JSOU UMÍSTĚNY NA ADRESE:

www.eurolang2001.org